



**PROTOCOLO DE INTENÇÕES PARA COOPERAÇÃO ACADÊMICA INTERNACIONAL ENTRE  
A UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO (BRASIL)  
E O INSTITUTO CUBANO DE AMISTAD CON LOS PUEBLOS (CUBA)**

**PROTOCOLO DE INTENCIONES PARA COOPERACIÓN ACADÉMICA INTERNACIONAL ENTRE  
LA UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO (BRASIL)  
Y LO INSTITUTO CUBANO DE AMISTAD CON LOS PUEBLOS (CUBA)**

PROTOCOLO DE INTENÇÕES PARA COOPERAÇÃO ACADÊMICA INTERNACIONAL que entre si celebram a UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO (BRASIL) e o INSTITUTO CUBANO DE AMISTAD CON LOS PUEBLOS (CUBA), o qual visa à cooperação acadêmica entre as partes.

A UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO, autarquia educacional em regime especial, situada à Avenida Fernando Ferrari 514, Campus Universitário Alaor Queiroz de Araújo, Goiabeiras, Vitória/ES, Brasil, CEP 29075-910, inscrita no CNPJ-MF sob o nº 32.479.123/0001-43, neste ato representada por seu Reitor, Professor Doutor Eustáquio Vinicius Ribeiro de Castro, brasileiro, credenciado por Decreto do presidente da República, publicado no Diário Oficial da União de 20 de março de 2024.

E o Instituto Cubano de Amistad con Los Pueblos (ICAP), instituição governamental cubana fundada em 1960, com sede na Calle 17, n.º 301, esquina K, Vedado, Plaza de la Revolución, Havana, Cuba, neste ato representado por seu Vice-presidente, Vitor Gaute López, herói da República de Cuba e ex-deputado da Assembleia Nacional do Poder Popular, doravante denominado ICAP.

Baseado no entendimento comum de que a

PROTOCOLO DE INTENCIONES PARA COOPERACIÓN ACADÉMICA INTERNACIONAL que celebran entre ellos la UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO (BRASIL) y LO INSTITUTO CUBANO DE AMISTAD CON LOS PUEBLOS (CUBA), para la cooperación académica entre las partes.

La UNIVERSIDAD FEDERAL DEL ESPÍRITO SANTO, autarquía educativa en régimen especial, situada en Avenida Fernando Ferrari, 514, Campus Universitário de Goiabeiras, Vitória/Espírito Santo, CEP 29075-910, Brasil, número de identificación CNPJ-MF 32.479.123/0001-43, representada aquí por su Rector, Profesor Doctor Eustáquio Vinicius Ribeiro de Castro, brasileño, designado por Decreto del presidente de la República, en el Boletín Oficial de 20 de marzo de 2024.

Y el Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos (ICAP), institución del gobierno cubano fundada en 1960, con sede en Calle 17, No. 301, esquina K, Vedado, Plaza de la Revolución, La Habana, Cuba, representado en este acto por su Vicepresidente, Vitor Gaute López, héroe de la República de Cuba y exdiputado a la Asamblea Nacional del Poder Popular, en adelante ICAP.

Basado en el entendimiento común de que la cooperación entre ambas instituciones



cooperação entra ambas as instituições promoverá a pesquisa e outras atividades acadêmicas e culturais, decidem, pela presente resolução, executar este Protocolo de Intenções, que será regido pelos seguintes termos e condições.

#### CLÁUSULA 1ª – DO OBJETO

A UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO, doravante denominada Ufes, e o LO INSTITUTO CUBANO DE AMISTAD CON LOS PUEBLOS, doravante denominado ICAP, concordam em promover a cooperação acadêmica entre ambas as instituições, em áreas de mútuo interesse, por meio de:

1. Intercâmbio de docentes, pesquisadores e especialistas;
2. Promoção de programas de extensão universitária com enfoque em solidariedade internacional;
3. Organização de eventos acadêmicos, culturais e científicos em parceria;
4. Troca de publicações, materiais didáticos e experiências pedagógicas;
5. Realização de cursos, seminários e oficinas de interesse comum;
6. Apoio mútuo a projetos de pesquisa e extensão;
7. Participação em brigadas e iniciativas de voluntariado internacional;
8. Fomento à reflexão crítica sobre relações internacionais, soberania e autodeterminação dos povos.

#### CLÁUSULA 2ª – DA IMPLEMENTAÇÃO

Para a implementação de cada caso específico de cooperação, ambas as instituições deverão preparar um programa de trabalho relativo às formas, aos meios e às responsabilidades, que

promoverá la investigación y otras actividades académicas y culturales, deciden, por la presente resolución, ejecutar este Protocolo de Intenciones, que se regirá por los siguientes términos y condiciones:

#### CLÁUSULA 1 – OBJETO

La UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO, en adelante denominada UFES, y LO INSTITUTO CUBANO DE AMISTAD CON LOS PUEBLOS, en adelante denominada ICAP se comprometen a promover la cooperación académica entre ambas instituciones, en las áreas mutuas de conocimiento, mediante:

1. Intercambio de docentes, investigadores y especialistas;
2. Promoción de programas de extensión universitaria con un enfoque en la solidaridad internacional;
3. Organización de eventos académicos, culturales y científicos en colaboración;
4. Intercambio de publicaciones, materiales didáticos y experiencias pedagógicas;
5. Organización de cursos, seminarios y talleres de interés común;
6. Apoyo mutuo para proyectos de investigación y extensión;
7. Participación en brigadas e iniciativas internacionales de voluntariado;
8. Fomento de la reflexión crítica sobre las relaciones internacionales, la soberanía y la autodeterminación de los pueblos.

#### CLÁUSULA 2 – EJECUCIÓN

A los efectos de la implementación de cada actividad de cooperación específica, ambas instituciones deberán preparar un programa de trabajo que describe las formas, los medios y las responsabilidades respectivas, que serán



será objeto de um Acordo Específico, a ser firmado entre as partes interessadas.

#### CLÁUSULA 3ª – DO FINANCIAMENTO

Não haverá transferência de recursos financeiros entre os partícipes.

Parágrafo único: os projetos a serem executados em decorrência deste instrumento, e que importarem em aplicação de recursos financeiros, deverão ser objeto de outro instrumento específico, em que deverá constar o valor do repasse nos respectivos planos de trabalho.

#### CLÁUSULA 4ª – DAS EXIGÊNCIAS

As pessoas participantes dos programas de cooperação, nos termos deste Protocolo, seguirão as exigências de imigração do país da instituição receptora, e deverão contratar um seguro internacional de cobertura médico-hospitalar para a sua permanência no exterior.

#### CLÁUSULA 5ª – DAS TAXAS ACADÊMICAS

Os estudantes em intercâmbio deverão pagar as taxas acadêmicas, quando existentes, em sua instituição de origem.

#### CLÁUSULA 6ª – DA VIGÊNCIA

Este Protocolo de Intenções vigorará a partir da data de sua assinatura por um período de cinco (5) anos, podendo ser prorrogado por acordo das partes, mediante Termo Aditivo. Findo tal prazo, poderá ser reeditado o presente Protocolo de Intenções, com a concordância de ambas as Instituições, mediante o estabelecimento de um novo Protocolo de Intenções ou por meio de um acordo específico.

descritas en Acuerdo Específico, a ser ejecutado por las partes interesadas.

#### CLÁUSULA 3 – DEL FINANCIAMIENTO

No habrá transferencias de recursos entre los participantes.

Parágrafo único: los proyectos a ser ejecutados, derivados de este instrumento y que se traduzcan en la aplicación de recursos financieros, deberán ser objeto de otro instrumento específico en que tendrán que constar los valores transferidos en los respectivos planes de trabajo.

#### CLÁUSULA 4 – REQUISITOS

Las personas que participan de los programas de cooperación en virtud del presente Protocolo deberán cumplir con los requisitos de inmigración del país de la universidad de destino, y deberán contratar un seguro médico y hospitalario internacional que cubre la estancia en el extranjero.

#### CLÁUSULAS 5 – HONORARIOS ACADÉMICOS

Los estudiantes de intercambio pagarán los honorarios académicos, en su caso, a su institución de origen.

#### CLÁUSULAS 6 – VIGENCIA

Este Protocolo de Intenciones entrará en vigor en la fecha de su firma y tendrá vigencia por un período de cinco (5) años. Se puede ampliarlo a través de la firma de una enmienda. Tras la finalización de este plazo, el Protocolo de Intenciones podrá ser reeditado, en el asentimiento de ambas instituciones, y dicha renovación se presentará en forma de un nuevo Protocolo de Intenciones o de un acuerdo



#### CLÁUSULA 7ª – DO TERMO ADITIVO

Quaisquer modificações nos termos deste Protocolo de Intenções deverão ser efetuadas por meio de Termo Aditivo, devidamente acordado entre as partes signatárias.

#### CLÁUSULA 8ª – DA COORDENAÇÃO

Como coordenadores deste Protocolo de Intenções ficam indicados, pela Ufes:

- Prof.ª Dr.ª Sonia Lopes Victor  
Professora do Magistério Superior  
atual Vice-reitora da UFES (2024-2028)  
E-mail: sonia.victor@ufes.br  
Telefone: 027 9 99420139
- Secretaria de Relações Internacionais  
Divisão de Acordos de Cooperação  
Av. Fernando Ferrari 514, Goiabeiras.  
Vitória/ES, Brasil. CEP 29075-910.  
+55 (27) 4009 2046, +55 (27) 3145 9205.  
acordos.internacional@ufes.br  
<http://www.internacional.ufes.br>.

E pelo ICAP:

Nome: Tania Parra  
Cargo: Diretora de Relações com a América do Sul  
E-mail: misamores52510@gmail.com  
Telefone: 53 5 2679648

#### CLÁUSULA 9ª – DO CANCELAMENTO

O presente Protocolo de Intenções poderá ser cancelado a qualquer momento, por qualquer das partes, mediante comunicação expressa, com antecedência mínima de 60 (sessenta) dias. Ficará assegurada a conclusão de quaisquer atividades em curso, bem como de todos os trabalhos acadêmicos, sem prejuízo de nenhuma

específico.

#### CLÁUSULA 7 – ENMIENDAS

Cualquier cambio en los términos y condiciones del presente Protocolo de Intenciones entrará en vigor por medio de una Enmienda mutuamente aceptada por las partes firmantes.

#### CLÁUSULA 8 – COORDINACIÓN

Como coordinadores de este Protocolo de Intenciones, son nombrados, por la Ufes:

- Prof. Dra. Sonia Lopes Victor  
Profesora de Educación Superior  
Actual Vicerrectora de la UFES (2024-2028)  
Correo electrónico: sonia.victor@ufes.br  
Teléfono: 027 9 99420139
- Oficina Internacional  
División de Acuerdos y Cooperación  
Av. Fernando Ferrari 514, Goiabeiras.  
Vitória/ES, Brasil. CEP 29075-910.  
+55 (27) 4009 2046, +55 (27) 3145 9205.  
acordos.internacional@ufes.br  
<http://www.internacional.ufes.br>.

Y por ICAP:

Nombre: Tania Parra  
Cargo: Directora de Relaciones con Sudamérica  
Correo electrónico:  
misamores52510@gmail.com  
Teléfono: 53 5 2679648

#### CLÁUSULA 9 – RESCISIÓN

El presente Protocolo de Intenciones podrá ser terminado en cualquier momento, por cualquiera de las partes, mediante una antecedencia mínima de 60 días. La conclusión de las actividades actuales, así como todas las obras académicas, estará asegurada, sin perjuicio



das instituições envolvidas.

Caso haja pendências, as partes definirão, mediante Termo de Encerramento, as responsabilidades pela conclusão de cada um dos programas de trabalho envolvidos, respeitadas as atividades em curso, as quais serão cumpridas antes de se efetivar o encerramento, assim como quaisquer outras responsabilidades ou obrigações cabíveis.

#### CLÁUSULA 10 – DA ARBITRAGEM

Questões que porventura surjam durante a vigência deste Protocolo que não possam ser dirimidas amigavelmente serão decididas por um Conselho de Arbitragem, composto por três (3) membros: dois (2) eleitos por cada instituição separadamente e um (1) por acordo mútuo das partes.

E por estarem assim justas e acordadas, as partes assinam o presente Protocolo de Intenções para Cooperação Acadêmica em duas (2) vias, em português e em espanhol, de igual teor e forma,

de cualquiera de las instituciones participantes.

En caso de cualquier problema pendiente, las partes definirán, mediante un Instrumento de Terminación, las responsabilidades para el cierre de cada uno de los programas afectados por el cese, y las actividades en curso en el momento se completarán antes de la terminación, así como cualquier otro compromiso u obligación.

#### CLÁUSULA 10 – ARBITRAJE

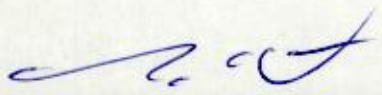
Las cuestiones que puedan surgir durante la vigencia de este Protocolo y que no puedan solucionarse de forma amistosa serán decididas por un Consejo de Arbitraje, compuesto por tres (3) miembros: dos (2) elegidos por cada una de las instituciones separadamente y uno (1) por decisión mutua de las partes.

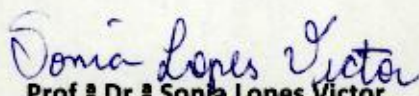
Y habiendo así acordado y pactado, las partes suscriben el presente Protocolo de Intenciones



para um só efeito.

Pela  
Universidade Federal do Espírito Santo:

  
Prof. Dr. Eustáquio Vinicius Ribeiro de Castro  
Reitor

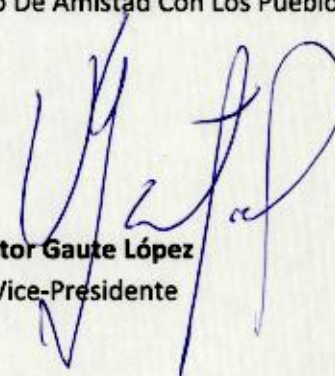
  
Prof.ª Dr.ª Sonia Lopes Victor  
Vice-reitora

Vitória/ES, Brasil.  
Em \_\_\_\_\_ (data).



para Cooperación Académica en dos (2)  
originales idénticos, en español y en portugués, a  
un mismo efecto.

Por lo  
Instituto Cubano De Amistad Con Los Pueblos:

  
Vitor Gaute López  
Vice-Presidente

Habana, Cuba.  
En \_\_\_\_\_ (fecha).